

宋高僧傳

宋高僧傳

宋左街天壽寺通慧大師賜紫沙門贊寧等奉勅撰





清刻龍藏佛說法變相圖

進高僧傳表

縣一

臣僧贊寧等言自太平興國七年伏奉勅旨
 俾修高僧傳與新譯經同入藏者臣等退求
 事跡博採碑文今已撰集成三十卷謹詣闕
 庭進上益琅函而更廣延玉曆以彌長臣等
 誠憂誠恐兢惕之至臣等聞渾儀之外別有
 釋天法海之中多生僧寶釋天可則阿難記
 事而載言僧寶堪稱慧皎為篇而作傳猗歟
 我佛號大徧知知教法之無依委帝王之有
 力當二千載之後屬一萬年之初伏惟應運
 統天睿文英武大聖至明廣孝皇帝陛下神
 龍在天愛日升上土疆開闢四夷請吏而貢
 琛時律均和百穀登教而棲畝耕籍田而又
 勸賜醕飲以咸歡儒術特興玄風爰振是以
 麒麟非中國之物白雉非草莽之禽今遊苑

固之間且類牢籠之畜近以從澶至濮黃河
牽一帶之清自古及今青史載千年之應斯
蓋陛下來從不動之地示為長壽之王翻譯
成經製甚深之御序迴文作頌演無盡之法
昔仍降鳳書令編僧史屬此雍熙之運伸其
貞觀之風合選兼才豈當末學得不擒犀截
角塞翠刪毛精求出類之人取法表年之史
所恨空門寡學釋胄何知或有可觀實錄聊
摹於陳壽如苞深失戾經宜罪於馬遷副陛
下遺賢必取之心助陛下墜典咸修之美今
遇乾明聖節謹令弟子賜紫顯忠同元受勅
相國寺賜紫智輪進納伏乞睿慈略賜御覽
恭惟聖主是文章之主微臣非博史之臣儻
示天機令知凡例如得操北斗而斟酌或示
刀圭執南箕而簸揚方除糠粃臣等冒贖天

顏無任惶懼激切屏營之至謹言

端拱元年十月日在街天壽寺通慧大師賜紫臣僧贊寧上表

批答

勅通慧大師贊寧省所令左街天壽寺賜紫
僧顯忠進編修有宋高僧傳三十卷事具悉
一乘妙道無一六度玄門代有奇人迭恢聖教若
無纂述何以顯揚繁爾真流棲心法苑成茲
編集頗効辛勤備觀該總之能深切歎嘉之
意其所進高僧傳已令僧錄司編入大藏今
賜絹三千匹至可領也故茲獎諭想宜知悉
冬寒想比清休否遣書指不多及十八日勅
宋高僧傳序

臣聞賢劫縣長世間宏廓天與時而不盡地
受富以無疆最靈之氣物于中大聖之師居
于上偉哉釋迦方隱彌勒未來其間出命世

www.docsriver.com 定制及广告服务 小飞鱼
更多**广告合作及防失联联系方式**在电脑端打开链接
<http://www.docsriver.com/shop.php?id=3665>



www.docsriver.com 商家 本本书店
内容不排斥 转载、转发、转卖 行为
但请勿去除文件宣传广告页面

若发现去宣传页面转卖行为，后续广告将以上浮于页面形式添加

www.docsriver.com 定制及广告服务 小飞鱼
更多**广告合作及防失联联系方式**在电脑端打开链接
<http://www.docsriver.com/shop.php?id=3665>



之人此際多分身之聖肆為僧相喜示沙門
言與行而可觀兼兼觚而爭錄是以王中僧
史孫綽道賢纂列傳以周流象世家而布漢
蓋欲希顏之者慕蘭之儔成飛錫之應真作
曳山之上士時則裴子野著眾僧傳釋法濟
撰高逸沙門傳陸果述沙門傳釋寶唱立名
僧傳斯皆河圖作洪範之推輪土鼓為咸池
之坏噐焉知來者靡曠其人慧皎刊修用實
行潛光之目道宣緝綴續高而不名之風今
六百載行道之人弗墜于地者矣爰自貞觀
命章之後西明絕筆已還此作一幾聞斯文將
缺時有再至肅殺過而繁華末世無久虛地
天奏而聖明出我應運統天睿文英武大聖
至明廣孝皇帝陛下陽龍挺德斗電均威踐
大道也犧黃輪執御之勞多天才也周孔行

弟子之職講信修睦崇德報功一統無遺百
王有愧四海若窺於掌內萬機皆發於宸衷
然而玄牝留神釋天淡慮長生授術時開太
一之壇續法延期僧度倍千之戒浮圖揭漢
梵夾翻華將佛國之同風與王京而合制慨
茲釋侶代有其人思景行之莫聞實紀錄之
彌曠臣等謬膺良選俱乏史才空門不出於
董狐弱手難探於禹穴而乃循十科之舊例
輯萬行之新名或案誅銘或徵志記或問輔
軒之使者或詢耆舊之先民研磨將經論略
同讎校與史書懸合勒成三帙上副九重列
僧寶之瓌奇知佛家之富貴昔者嘉祥筆削
盡美善於東南澄照纂修足英髦於關輔蓋
是拘於墟也傳不習乎豈若皇朝也八極張
羅舉之則無物不至四夷弭伏求之則何事

不供臣等分面徵搜各塗構集如見一家之
好且無諸國之殊所以成十科者易同拾取
其正傳五百三十三人附見一百三十人矧
復逐科盡處象史論以摠辭因事言時爲傳
家之系斷厥號有宋高僧傳焉庶幾乎銅馬
爲式選千里之駿駒竹編見書實六和之年
表觀之者務進悟之者思齊皆登三藐之山
悉入薩云之海永資聖曆俱助皇明齊愛日
之炳光應嵩山之呼壽云爾時端拱元年乾
明節臣僧贊寧等謹上

卷一

四

譯經篇第一 法苑成華通凡入聖

義解篇第二 尋文見義得意忘言

習禪篇第三 修至無念善惡都亡

明律篇第四 嚴而少恩正而急護

護法篇第五 家有良吏守藏何虞

感通篇第六 化於常理感而遂通

遺身篇第七 難捨易捐施中第一

讀誦篇第八 十種法師此為高太

興福篇第九 為己為他福生罪滅

雜科聲德十 統攝諸科同歸高尚

宋高僧傳卷第一

宋左街天壽寺通慧大師賜紫沙門實寧等奉勅撰

譯經篇第一之一 正傳三人 附見一人

唐京兆大薦福寺義淨傳一

唐洛陽廣福寺金剛智傳二

唐京兆大興善寺不空傳三 慧明

唐京兆大薦福寺義淨傳

釋義淨字文明姓張氏范陽人也髫鬣之時

辭親落髮徧詢名匠廣探羣籍內外閑習今

古博通年十有五便萌其志欲遊西域仰法

顯之雅操慕玄奘之高風加以勤無棄時手

不釋卷弱冠登具愈堅貞志咸亨二年年三

十有七方遂發足初至番禺得同志數十人

及將登舶餘皆退罷淨奮勵孤行備歷艱險

所至之境皆洞言音凡遇酋長俱加禮重驚

峯雞足咸遂周遊鹿苑祇林並皆瞻矚諸有

聖跡畢得追尋經二十五年歷三十餘國以

天后證聖元年乙未仲夏還至河洛得梵本

經律論近四百部合五十萬頌金剛座真容

一鋪舍利三百粒天后親迎于上東門外諸

寺緇伍具旛蓋歌樂前導勅於佛授記寺安置焉初與于闐三藏實叉難陀翻華嚴經久視之後乃自專譯起庚子歲至長安癸卯於福先寺及雍京西明寺譯金光明最勝王能斷金剛般若彌勒成佛一字呪主莊嚴王陀羅尼長爪梵志等經根本一切有部毗柰耶尼陀那目得迦百一羯磨攝等掌中取因假設六門教授等論及龍樹勸誡頌凡二十部北印度沙門阿你真那證梵文義沙門波崙復禮慧表智積等筆受證文沙門法寶法藏德感勝莊神英仁亮大儀慈訓等證義成均太學助教許觀監護繕寫進呈天后製聖教序令標經首暨和帝神龍元年乙巳於東洛內道場譯孔雀王經又於大福先寺出勝光天子香王菩薩呪一切莊嚴王經四部沙門

盤度讀梵文沙門玄傘筆受沙門大儀證文沙門勝莊利貞證義兵部侍郎崔湜給事中盧粲潤文正字祕書監駙馬都尉楊慎交監護帝深崇釋典特抽睿思製大唐龍興三藏聖教序又御洛陽西門宣示羣官新翻之經二年淨隨駕歸雍京置翻經院於大薦福寺居之三年詔入內與同翻經沙門九旬坐夏帝以昔居房部幽厄無歸祈念藥師遂蒙降祉荷茲往澤重闡鴻猷因命法徒更重傳譯於大佛光殿二卷成文曰藥師瑠璃光佛本願功德經帝御法筵手自筆受睿宗永隆元年庚戌於大薦福寺出浴像功德經毗柰耶雜事二衆戒經唯識寶生所緣釋等二十部吐火羅沙門達磨末磨中印度沙門拔弩證梵義屬賓沙門達磨難陀證梵文居士東印

度首領伊舍羅證梵本沙門慧積居士中印
度李釋迦度頗多語梵本沙門文綱慧沼利
貞勝莊愛同思恒證義玄傘智積筆受居士
東印度瞿曇金剛迦溼彌羅國王子阿順證
譯修文館大學士李嶠兵部尚書韋嗣立中
書侍郎趙彥昭吏部侍郎盧藏用兵部侍郎
張說中書舍人李乂二十餘人次文潤色左
僕射韋巨源右僕射蘇瓌監護祕書大監嗣
虢王邕同監護景雲二年辛亥復於大薦福
寺譯稱讚如來功德神呪等經太常卿薛崇
嗣監護自天后久視迄睿宗景雲都翻出五
十六部二百三十卷又別撰大唐西域求法
高僧傳南海寄歸傳內法傳別說罪要行法
受用三法水要法護命放生軌儀凡五部九
卷又出說一切有部跋率堵即諸律中捷度

跋率之類蓋梵音有楚夏耳約七十八卷淨
雖徧翻三藏而徧攻律部譯綴之暇曲授學
徒凡所行事皆尚急護漉囊滌穢特異常倫
學侶傳行徧于京洛美哉亦遺法之盛事也
先天二年卒春秋七十九法臘五十九葬事
官供所出跋率堵唯存真本未暇覆疏而逼
泥曰然其傳度經律與奘師抗衡比其著述
淨多文性傳密呪最盡其妙二三合聲爾時
方曉矣今塔在洛京龍門北之高岡焉
系曰譯之言易也謂以所有易所無也譬諸
枳橘焉由易土而殖橘化爲枳枳橘之呼雖
殊而辛芳榦葉無異又如西域尼拘律陀樹
即東夏之楊柳名雖不同樹體是一自漢至
今皇宋翻譯之人多矣晉魏之際唯西竺人
來止稱尼拘耳此方叅譯之士因西僧指楊

柳始體言意其後東僧往彼識尼拘是東夏之柳兩土方言一時洞了焉唯西唯東二類之人未爲盡善東僧往西學盡梵書解盡佛意始可稱善傳譯者宋齊已還不無去彼迴者若入境觀風必聞其政者獎師淨師爲得其實此二師者兩全通達其猶見璽文知是天子之書可信也周禮象胥氏通夷狄之言淨之才智可謂釋門之象胥也歟

唐洛陽廣福寺金剛智傳

釋跋曰羅菩提華言金剛智南印度摩賴耶國人也華言光明其國境近觀音宮殿補陀落伽山父婆羅門善五明論爲建支王師智生數歲日誦萬言目覽心傳終身無忘年十六開悟佛理不樂習尼捷子諸論乃削染出家蓋宿植之力也後隨師往中印度那爛陀

寺學修多羅阿毗達磨等洎登戒法徧聽十八部律又詣西印度學小乘諸論及瑜伽三密陀羅尼門十餘年全通三藏次復遊師子國登楞伽山東行佛誓願人等二十餘國聞脂那佛法崇盛泛舶而來以多難故累歲方至開元己未歲達于廣府勅迎就慈恩寺尋徙薦福寺所住之刹必建大曼拏羅灌頂道場度於四衆大智大慧二禪師不空三藏皆行弟子之禮焉後隨駕洛陽其年自正月不雨迨于五月嶽瀆靈祠禱之無應乃詔智結壇祈請於是用不空鉤依菩薩法在所住處起壇深四肘躬繪七俱胝菩薩像立期以開光明日定隨雨焉帝使一行禪師謹密候之至第七日炎氣熾熾天無浮翳午後方開眉眼即時西北風生飛瓦拔樹崩雲泚雨遠近

驚駭而結壇之地穿穴其屋洪注道場質明
京城士庶皆云智慧一龍穿屋飛去求觀其
處日千萬人斯乃生法之神驗也于時帝留
心玄化未重空門所司希旨奏外國蕃僧遣
令歸國行有日矣侍者聞智智曰吾是梵僧
且非蕃胡不干明勅吾終不去數日忽乘傳
將之鴈門奉辭帝大驚下手詔留住初帝之
第二十五公主甚鍾其愛久疾不救移卧於
咸宜外館閉目不語已經旬朔有勅令智授
之戒法此乃料其必終故有是命智詣彼擇
取宮中七歲二女子以緋繒纏其面目卧於
地使牛仙童寫勅一紙焚於他所智以密語
呪之二女冥然誦得不遺一字智入三摩地
以不思議力令二女持勅詣琰摩王食頃間
王令公主亡保母劉氏護送公主魂隨二女

至於是公主起坐開目言語如常帝聞之不
俟仗衛馳騎往于外館公主奏曰冥數難移
今王遣迴略覲聖顏而已可半日間然後長
逝自爾帝方加歸仰焉武貴妃寵異六宮荐
施寶玩智勸貴妃急造金剛壽命菩薩像又
勸河東郡王於毗盧遮那塔中繪像謂門人
曰此二人者壽非久矣經數月皆如其言凡
先覺多此類也智理無不通事無不驗經論
戒律祕呪餘書隨問剖陳如鐘虛受有登其
門者智一覲其面永不忘焉至於語默興居
凝然不改喜怒逆順無有異容瞻禮者莫知
津涯自然率服矣自開元七年始屆番禺漸
來神甸廣敷密藏建曼拏羅依法製成皆感
靈瑞沙門一行欽尚斯教數就諮詢智一一
指授皆無遺隱一行自立壇灌頂遵受斯法

既知利物請譯流通十一年奉勅於資聖寺
翻出瑜伽念誦法二卷七俱胝陀羅尼二卷
東印度婆羅門大首領直中書伊舍羅譯語
嵩岳沙門溫古筆受十八年於大薦福寺又
出曼殊室利五字心陀羅尼觀自在瑜伽法
要各一卷沙門智藏譯語一行筆受刪綴成
文復觀舊隨求本中有闕章句加之滿足智
所譯總持印契凡至皆驗祕密流行爲其最
也兩京稟學濟度殊多在家家傳之相繼
二十年壬申八月既望於洛陽廣福寺命門
人曰白月圓時吾當去矣遂禮毗盧遮那佛
旋遶七帀退歸本院焚香發願頂戴梵夾并
新譯教法付囑訖寂然而化壽七十一臘五
十一其年十一月七日葬於龍門南伊川之
右建塔旌表傳教弟子不空奏舉勅謚國師

之號灌頂弟子中書侍郎杜鴻漸素所歸奉
述碑紀德焉

系曰五部曼拏羅法攝取鬼物必附麗童男
處女去疾除祲也絕易近世之人用是圖身
口之利乃寡徵驗率爲時所慢吁正法醜薄
一至於此

唐京兆大興善寺不空傳 慧明

釋不空梵名阿目佉跋折羅華言不空金剛
止行二字略也本北天竺婆羅門族幼失所
天隨叔父觀光東國年十五師事金剛智三
藏初導以梵本悉曇章及聲明論浹旬已通
徹矣師大異之與受菩薩戒引入金剛界大
曼荼羅驗以擲花知後大興教法洎登具戒
善解一切有部諸異國書語師之翻經常今
共譯凡學聲明論一紀之功六月而畢誦文

殊普賢行願一年之限壽夕而終其敏利皆此類也欲求學新瑜伽五部三密法涉于三載師未教詔空擬迴天竺師夢京城諸寺佛菩薩像皆東行寐寤乃知空是真法器遂允所求授與五部灌頂護摩阿闍梨法及毗盧遮那經蘇悉地軌則等盡傳付之厥後師往洛陽隨侍之際遇其示滅即開元二十年矣影堂既成追謚已畢曾奉遺旨令往五天并師子國遂議遐征初至南海郡採訪使劉巨鄰懇請灌頂乃於法性寺相次度人百千萬衆空自對本尊祈請旬日感文殊現身及將登舟採訪使召誠耆馮界蕃客大首領伊習賓等曰今三藏往南天竺師子國宜約束船主好將三藏并弟子舍光慧習等三十七人國信等達彼無令疎失二十九年十二月附崑

崑船離南海至訶陵國界遇大黑風衆商惶怖各作本國法禳之無驗皆膜拜求哀乞加救護慧習等亦慟哭空曰吾今有法汝等勿憂遂右手執五股菩提心杵左手持般若佛母經夾作法誦大隨求一徧即時風偃海澄又遇大鯨出水噴浪若山甚於前患衆商甘心委命空同前作法令慧習誦娑竭龍王經返巡衆難俱息既達師子國王遣使迎之將入城步騎羽衛駢羅衢路王見空禮足請住宮中七日供養日以黃金斛滿盛香水王爲空躬自洗浴次太子后妃輔佐如王之禮焉空始見普賢阿闍梨遂奉獻金寶錦繡之屬請開十八會金剛頂瑜伽法門毗盧遮那大悲胎藏建立壇法并許舍光慧習等同受五部灌頂空自爾學無常師廣求密藏及諸經

論五百餘部本三昧耶諸尊密印儀形色像
壇法幟幟丈義性相無不盡源一日王作調
象戲人皆登高望之無敢近者空口誦手印
住於慈定當衢而立狂象數頭頓皆踣跌舉
國奇之次遊五印度境屢彰瑞應至天寶五
載還京進師子國王尸羅迷伽表及金寶瓔
珞般若梵夾雜珠白氎等奉勅權止鴻臚續
詔入內立壇爲帝灌頂後移居淨影寺是歲
終夏愆陽詔今祈雨制曰時不得賒雨不得
暴空奏立孔雀王壇未盡三日雨已浹洽帝
大悅自持寶箱賜紫袈裟一副親爲披擲仍
賜絹二百匹後因一日大風卒起詔空禳止
請銀餅一枚作法加持須臾戢靜忽因池鵝
誤觸餅傾其風又作急暴過前勅今再止隨
止隨効帝乃賜號曰智藏焉天寶八載許迴

本國乘驛騎五匹至南海郡有勅再留十二
載勅今赴河隴節度使哥舒翰所請十三載
至武威住開元寺節度使洎賓從皆願受灌
頂士庶數千人咸登道場弟子舍光等亦受
五部法別爲功德使開府李元琮受法并授
金剛界大曼荼羅是日道場地震空曰羣心
之至也十五載詔還京住大興善寺至德初
鑾駕在靈武鳳翔空常密奉表起居肅宗亦
密遣使者求秘密法洎收京反正之日事如
所料乾元中帝請入內建道場護摩法爲帝
受轉輪王位七寶灌頂上元末帝不豫空以
大隨求真言袂除至七過翼日乃瘳帝愈加
殊禮焉空表請入山李輔國宣勅今於終南
山智炬寺修功德念誦之夕感大樂薩埵舒
毫發光以相證驗位鄰悉地空曰衆生未度

吾安自度耶肅宗厭代代宗即位恩渥彌厚
譯密巖仁王二經畢帝爲序焉頒行之日慶
雲俄現舉朝表賀永泰元年十一月一日制
授特進試鴻臚卿加號大廣智三藏大曆三
年於興善寺立道場勅賜錦繡褥十二領繡
羅幡三十二首又賜道場僧二七日齋糧勅
近侍大臣諸禁軍使並入灌頂四年冬空奏
天下食堂中置文殊菩薩爲上座制許之此
蓋慊憍陳如是小乘教中始度故也五年夏
有詔請空往五臺山修功德于時彗星出焉
法事告終星亦隨沒秋空至自五臺帝以師
子驄并御鞍轡遣中使出城迎入賜浴道供
帳六年十月二日帝誕節進所譯之經表云
爰自幼年承事先師三藏十有四載稟受瑜
伽法門復遊五印度求所未授者并諸經論

計五百餘部天寶五載却至上都上皇詔入
內立灌頂道場所齋梵經盡許翻度肅宗於
內立護摩及灌頂法累奉二聖今鳩聚先代
外國梵文或條索脫落者修未譯者譯陛下
恭遵遺旨再使翻傳利濟羣品起于天寶迄
今大曆六年凡一百二十餘卷七十七部并
目錄及筆受等僧俗名字兼略出念誦儀軌
寫畢遇誕節謹具進上勅付中外並編入一
切經目錄中李憲誠宣勅賜空錦綵絹八百
疋同翻經卜大德各賜三十疋沙門潛真表
謝僧俗弟子賜物有差又以京師春夏不雨
詔空祈請如三日內雨是和尚法力三日已
往而霽然者非法力也空受勅立壇至第二
日大雨云足帝賜紫羅衣并雜綵百匹弟子
衣七副設千僧齋以報功也空進表請造文

十一

十五

殊閣勅允秦貴妃韓王華陽公主同成之捨
內庫錢約三千萬計復翻孽路茶王經宣賜
相繼旁午道路至九年自春抵夏宣揚妙法
誠勗門人每語及普賢願行出生無邊法門
經勸令誦持再三歎息其先受法者偏令屬
意觀菩提心本尊大印直詮阿字了法不生
證大覺身若指諸掌重重囑累一夜命弟子
趙遷持筆硯來吾略出涅槃茶毗儀軌以貽
後代使準此送終遷稽首三請幸乞慈悲久
住不然衆生何所依乎空笑而已俄而示疾
上表告辭勅使勞問賜醫藥加開府儀同三
司封肅國公食邑三千戶固讓不俞空甚不
悅且曰聖衆儼如舒手相慰白月圓滿吾當
逝矣柰何臨終更竊名位乃以五股金剛鈴
杵先師所傳者并銀盤子菩提子水精數珠

留別附中使李憲誠進六月十五日香水澡
沐東首倚卧北面瞻望闕庭以大印身定中
而寂享年七十僧臘五十弟子慧朗次紹灌
頂之位餘知法者數人帝聞輟視朝三日賜
絹布雜物錢四十萬造塔錢二百餘萬勅功
德使李元琮知護喪事空未終前諸僧夢千
仞寶臺摧文殊新閣額金剛杵飛上天又與
善寺後池無故而涸林竹生寶庭花變萎七
月六日茶毗帝詔高品劉仙鶴就寺置祭贈
司空謚曰大辯廣正智三藏火滅收舍利數
百粒八十粒進內其頂骨不然中有舍利一
顆半隱半現勅於本院別起塔焉空之行化
利物居多於總持門最彰殊勝測其忍位莫
定高卑始者玄宗尤推重焉嘗因歲旱勅空
祈雨空曰過某日可禱之或強得之其暴可

怪勅請本師金剛智設壇果風雨不止坊市有漂溺者樹木有拔仆者遽詔空止之空於寺庭中捏泥媪五六溜水作梵言罵之有頃開霽矣玄宗召術士羅公遠與空揃法同在便殿空時時反手搔背羅曰借尊師如意時殿上有花石空揮如意擊碎於其前羅再三取如意不得帝欲起取空曰三郎勿起此影耳乃舉手示羅如意復完然在手又北邙山有巨蛇樵采者徃徃見之矯首若丘陵夜常承吸露氣見空人語曰弟子惡報和尚如何見度每欲翻河水陷洛陽城以快所懷也空爲其受歸戒說因果且曰汝以瞋心故受今那復恚恨乎吾力何及當思吾言此身必捨矣後樵子見蛇死澗下臭聞數里空凡應詔祈雨無他軌則但設一繡座手斂旋數寸木

神子念呪擲之當其自立於座上已伺其吻角牙出目瞬則雨至矣又天寶中西蕃大石康三國帥兵圍西涼府詔空入帝御于道場空秉香鑪誦仁王密語二七徧帝見神兵可五百員在于殿庭驚問空空曰毗沙門天子領兵救安西請急設食發遣十七四月二十日果奏云二月十一日城東北三十許里雲霧間見神兵長偉鼓角譟鳴山地崩震蕃部驚潰彼營壘中有鼠金色咋弓弩弦皆絕城北門樓有光明天王怒視蕃帥大奔帝覽奏謝空因勅諸道城樓置天王像此其始也空既終三朝所賜墨制一皆進納生榮死哀西域傳法僧至此今古少類矣嗣其法位慧朗師也御史大夫嚴郢爲碑徐浩書之樹於本院焉

宋高僧傳卷第二

縣二

宋左街天壽寺通慧大師賜紫沙門贊寧等奉勅撰

譯經篇第一之二 正傳十五人 附見八人

唐洛京聖善寺善無畏傳 一 達摩 掬多

唐洛京智慧傳二

唐玉華寺玄覺傳三

唐益州多寶寺道因傳四 萬公 實暹

唐波凌國智賢傳五 會 寧

唐洛京白馬寺覺救傳六

唐五臺山佛陀波利傳七 貞 順

唐尊法傳八

唐西京慧日寺無極高傳九 阿難律木又 師迦業師

唐廣州制止寺極量傳十

唐洛京大徧空寺實又難陀傳十一

周西京廣福寺日照傳十二

周洛京魏國東寺天智傳十三

周洛京佛授記寺慧智傳十四 金 明

周洛京寂友傳十五

唐洛京聖善寺善無畏傳 達摩 掬多

釋善無畏本中印度人也釋迦如來季父甘

露飯王之後梵名戍婆揭羅僧訶華言淨師

子義翻為善無畏一云輸波迦羅此名無畏

亦義翻也其先自中天竺因國難分王烏荼

父曰佛手王以畏生有神姿宿齋德藝故歷

試焉十歲統戎十三嗣位得軍民之情昆弟

嫉能稱兵構亂闕牆斯甚薄伐臨戎流矢及

身掉輪傷頂犬倫既敗軍法宜誅大義滅親

忍而曲赦乃杖淚白母及告羣臣曰向者親

征思已斷矣今欲讓國全其義焉因致位於

兄固求入道母哀許之密與傳國寶珠猶諸

侯之分器也南至海濱遇殊勝招提得法華
三昧聚沙爲塔僅一萬所黑蛇傷指而無退
息復寄身商船往遊諸國密修禪誦口放白
光無風三日舟行萬里屬商人遇盜危於併
命畏恤其徒侶默諷真言七俱胝尊全現身
相羣盜果爲他寇所殲寇乃露罪歸依指蹤
夷險尋越窮荒又逾毒水纔至中天竺境即
遇其王王之夫人乃畏之女兄也因問捨位
之由稱歎不足是日攜手同歸慈雲布陰一
境丕變畏風儀爽俊聰叡超羣解究五乘道
該三學總持禪觀妙達其源藝術伎能悉聞
精練初詣那爛陀寺此云施無厭也像法之
泉源衆聖之會府畏乃捨傳國寶珠瑩于大
像之額晝如月魄夜若曦輪焉寺有達摩掬
多者掌定門之祕鑰佩如來之密印顏如四

十許其實八百歲也玄奘三藏昔曾見之畏
投身接足奉爲本師一日侍食之次旁有一
僧震旦人也畏現其鉢中見油餌尚溫粟飯
猶暖愕而歎曰東國去此十萬餘里是彼朝
熟而返也掬多曰汝能不言真可學焉後乃
授畏總持瑜伽三密教也龍神圍遶森在目
前其諸印契一時頓受即日灌頂爲人天師
稱曰三藏夫三藏之義者則內爲戒定慧外
爲經律論以陀羅尼總攝之也陀羅尼者是
菩提速疾之輪解脫吉祥之海三世諸佛生
於此門慧照所傳一燈而已根殊性異燈亦
無邊由是有百億釋迦微塵三昧菩薩以綱
總攝於諸定頓升階位鄰於大覺此其旨也
于時畏周行大荒徧禮聖迹不憚艱險凡所
履處皆三返焉又入雞足山爲迦葉剃頭受

觀音摩頂嘗結夏於靈鷲有猛獸前導深入山穴穴明如晝見牟尼像左右侍者如生焉時中印度大旱請畏求兩俄見觀音在日輪中手執軍持注水於地時衆欣感得未曾有復鍛金如貝葉寫大般若經鎔中金爲窠觀波等佛身量焉母以畏遊方日久謂爲已歿旦夕泣淚而喪其明洎附信問安朗然如故五天之境自佛滅後外道崢嶸九十六宗各專其見畏皆隨所執破滯析疑解邪縛於心門捨迷津於覺路法雲大小而均澤定水方圓而任器什異學之旗鼓建心王之勝幢使彼以念制狂即身觀佛掬多曰善男子汝與震旦有緣今可行矣畏乃頂辭而去至迦濕彌羅國薄暮次河而無橋梁畏浮空以濟一日受請於長者家俄有羅漢降曰我小乘之

人大德是登地菩薩乃讓席推尊畏施之以名衣升空而去畏復至烏菴國有白鼠馴遶日獻金錢講毗盧於突厥之庭安禪定於可敦之樹法爲金字列在空中時突厥官人以手按乳乳爲三道飛注畏口畏乃合掌端容曰我前生之母也又途中遭寇舉刃三斫而肢體無傷揮劍者唯聞銅聲而已前登雪山大池畏不念掬多自空而至曰菩薩身同世間不捨生死汝久離相寧有病耶言訖冲天畏洗然而愈路出吐蕃與商旅同次胡人貪貨率衆合圍畏密運心印而蕃豪請罪至大唐西境夜有神人曰此東非弟子界也文殊師利實護神州禮足而滅此亦猶迦毗羅神送連眉也畏以駝負經至西州涉于河龍陷駝足没于泉下畏亦入泉三日止住龍宮宣

揚法化開悟甚衆及牽駝出岸經無沾濕焉
初畏途過北印度境而聲譽已達中國睿宗
乃詔若那及將軍史獻出玉門塞表以候來
儀開元初玄宗夢與真僧相見姿狀非常躬
御丹青寫之殿壁及畏至此與夢合符帝悅
有緣飾內道場尊爲教主自寧薛王已降皆
跪席捧器焉賓大士於天宮接梵筵於帝座
禮國師以廣成之道致人主於如來之乘巍
巍法門於斯爲盛時有術士握鬼神之契叅
變化之功承詔御前角其神異畏恬然不動
而術者手足無所施矣開元四年丙辰齋梵
夾始屆長安勅於興福寺南院安置續宣住
西明寺問勞重疊錫貺異常至五年丁巳奉
詔於菩提院翻譯畏奏請名僧同叅華梵開
題先譯虛空藏求聞持法一卷沙門悉達譯

卷二

五

語無著筆受綴文繕寫進內帝深加賞歎有
勅畏所將到梵本並令進上昔有沙門無行
西遊天竺學畢言歸方及北印不幸而卒其
所獲夾葉悉在京都華嚴寺中畏與一行禪
師於彼選得數本並總持妙門先所未譯十
二年隨駕入洛復奉詔於福先寺譯大毗盧
遮那經其經具足梵文有十萬頌畏所出者
撮其要耳曰大毗盧遮那成佛神變加持經
七卷沙門寶月譯語一行筆受剛綴辭理文
質相半妙諧深趣上符佛意下契根緣利益
要門斯文爲最又出蘇婆呼童子經三卷蘇
悉地揭羅經三卷二經具足呪毗柰耶也即
祕密禁戒焉若未曾入曼荼羅者不合輒讀
誦猶未受具人盜聽戒律也所出虛空藏菩
薩能滿諸願最勝心陀羅尼求聞持法一卷

即金剛頂梵本經成就一切義圖略譯少分耳畏性愛恬靜慮怡神時開禪觀獎勸初學奉儀形者蓮華敷於眼界稟言說者甘露潤於心田超然覺明日有人矣法侶請謁唯尊奉長老寶思惟三藏而已此外皆行門人之禮焉一行禪師者帝王宗重時賢所歸定慧之餘陰陽之妙有所未決亦咨稟而後行畏嘗於本院鑄銅爲塔手成模範妙出人天寺衆以銷冶至廣庭除深隘慮風至火盛災延寶坊畏笑曰無苦自當知也鼓鑄之日果大雪蔽空靈塔出鑪瑞花飄席衆皆稱歎焉又屬暑天亢旱帝遣中官高力士疾召畏祈雨畏曰今旱數當然也若苦召龍致雨必暴適足所損不可爲也帝強之曰人若暑病矣雖風雷亦足快意辭不獲已有司爲陳請雨

卷二

六

具旛幢螺鈸備焉畏笑曰斯不足以致雨急撒之乃盛一鉢水以小刀攪之梵言數百呪之須臾有物如龍其大如指赤色矯首瞰水面復潛于鉢底畏且攪且呪頃之有白氣自鉢而興逕上數尺稍稍引去畏謂力士曰亟去雨至矣力士馳去迴顧見白氣疾旋自講堂而西若一匹素翻空而上旣而昏霾大風震電力士纜及天津橋風雨隨馬而驟街中大樹多拔焉力士入奏而衣盡濡濕矣帝稽首迎畏再三致謝又却山有巨蛇畏見之歎曰欲決渚洛陽城耶以天竺語呪數百聲不日蛇死乃安祿山陷洛陽之兆也一說畏曾寓西明道宣律師房示爲羸相宣頗嫌鄙之至中夜宣捫蝨投于地畏連呼律師撲死佛子宣方知是大菩薩詰旦攝衣作禮焉若觀

此說宣滅至開元中僅五十載矣如畏出沒無常非人之所測也二十年求還西域優詔不許二十三年乙亥十月七日右脅累足奄然而化享齡九十九僧臘八十法侶淒涼皇心震悼贈鴻臚卿遣鴻臚丞李現具威儀賓律師護喪事二十八年十月三日葬於龍門西山廣化寺之庭焉定慧所熏全身不壞會葬之日涕泗傾都山川變色僧俗弟子寶畏禪師明長禪師榮陽鄭氏琅邪王氏痛其安仰如喪考妣焉乾元之初唐風再振二禪師刻偈諸信士營龕弟子舍于旁有同孔墓之戀今觀畏之遺形漸加縮小黑皮隱隱骨其露焉累朝旱澇皆就祈請徵驗隨生且多檀施錦繡巾帔覆之如偃息耳每一出龕置于低榻香汁浴之洛中豪右爭施禪帔淨中澡

豆以資浴事上禳禱多遣使臣往加供施必稱心願焉

唐洛京智慧傳

釋智慧者梵名般若刺若也姓憍答摩氏北天竺迦畢試國人穎悟天資七歲發心逮侍二親歸依三寶時從大德調伏軍教誦四阿舍滿十萬頌阿毗達磨三萬頌及年應法隨師往別國納具足戒誦薩婆多近四萬頌俱舍二萬八千頌又誦大婆沙兼通其義七年於彼專習小乘後詣中天竺那爛陀寺稟學大乘唯識瑜伽中邊等論金剛般若經因明聲明醫明王律論等並依承智護進友智友三大論師復遊雙林經八塔往來瞻禮十有八年聞南北竺頗尚持明遂往諮稟彼有灌頂師名達摩耶舍見慧勤重可教授瑜伽法入

曼荼羅三密護身五部印契經于一年誦徹
三千五百餘頌常聞支那大國文殊在中錫
指東方誓傳佛教乃泛海東邁垂至廣州風
飄却返抵執師子國之東又集資糧重修巨
舶徧歷南海諸國二十二年再近番禺風濤
遽作舶破人沒然二唯慧存焉夜至五更其風方
止所齋經論莫知所之及登海壩其夾策已
在岸矣於白抄內大竹筩中得之宛為鬼物
扶持而到乃歎曰此大乘理趣等經想支那
人根熟矣遂東北行半月達廣州即德宗建
中初也屬帝違難奉天貞元二年始屆京輦
見鄉親神策軍正將羅好心即慧舅氏之子
也悲喜相慰將至家中延留供養八年上表
舉慧翻傳有勅令京城諸寺大德名業殊衆
者同譯得屬賓三藏般若開釋梵本翰林待

詔光宅寺沙門利言度語西明寺沙門圓照
筆受資聖寺道液西明寺良秀莊嚴寺應真
醴泉寺超悟道岸誓空並充證義六月八日
欲翻經題勅右街功德使王希遷與右神策
軍大將軍王孟涉驃騎大將軍馬有鄰等送
梵經出內緇伍威儀樂部相間士女觀望車
騎交駢迎入西明寺翻譯即日賜錢一千貫
茶三十弗香一大合充其供施開名題曰大
乘理趣六波羅蜜多經成十卷又華嚴長者
問佛那羅延力經般若心經各一卷皆貞元
八年所譯也是歲十月繕寫畢然二二十八日設
綵車大備威儀引入光順門進帝覽忻然慰
勞勤至勅於神策軍賜齋食襯慧絹五百匹
冬服一副餘人賜各有差慧表謝荅詔褒美
同日請譯經奉天定難功臣開府儀同三司

檢校太子詹事羅好心上表云臣表弟沙門般刺若先進大乘理趣六波羅蜜梵本經伏奉今年四月十九日勅令王希遷精選有道行僧於西明寺翻譯今經帙已終同詣光順門進上荅詔云卿之表弟早悟大乘遠自西方來遊上國宣六根之奧義演雙樹之微言念以精誠所宜欽重是令翻譯俾用流行卿夙慕忠勤職司禁衛省覽表疏具見乃懷所謝知好心以朱泚圍逼之際頗有戰功預其中兵爲帝寵重慧得好心啓導譯務有光帝製經序焉慧後終于洛陽葬龍門之西岡塔今存矣

唐玉華寺玄覺傳

釋玄覺高昌國人也西土種姓未得聞焉學慕大乘從玄奘三藏研覈經論亦於玉華宮

叅預翻譯及大般若經向就同請翻寶積經奘辭慨然覺因夢一浮圖莊嚴高大忽然摧倒遂驚起告奘奘曰非汝身事此吾滅之徵耳覺暗悲安做勸諸法侶競求醫藥覺後莫測終焉

唐益州多寶寺道因傳

嵩公寶暹

釋道因姓侯氏濮陽人也稟祐居醇含章縱捨羣訂之歲粹采多奇髻亂之辰殊姿特茂孝愛之節慈順之風率志于斯因心以極年甫七歲丁于內艱嗑粒絕漿殆乎滅性成人之德見稱州里免喪之後思酬罔極出家之志人莫我移便詣靈巖寺求師誦習曾不決旬通涅槃經二帙舉衆驚駭謂爲神童落髮已來砥礪其行揣摩義章即講涅槃宿齒名流咸所歎服及升上品旋學律儀又於彭城

嵩法師所傳攝大乘高公懿德玄猷蘭薰月
映門徒學侶魚貫鳧趨講室談筵爲之踴隘
遂依科戒而爲節文年少沙門且令習律曉
四分者方許入聽因夏臘雖幼業行攸高獨
於衆中迥見推揖每敷攝論即令覆講後隱
秦嶽凡經四秋將詣洛中屬昏季陵夷法網
巖峻僧無徒侶弗許遊方於是杖錫出山予
焉超邁恐罹刑憲靜念觀音少選之間有僧
歛至皓然白首請與偕行迨至銅街暨於金
地俯仰之際莫知所在咸謂善逝之力有感
斯見未幾因避難三蜀居于多寶寺好事者
素聞道譽乃命開筵攝論維摩聽者千數時
有寶暹法師東海人也殖藝該洽尤善大乘
昔在隋朝英塵久播學徒來請接武磨肩暹
公傲爾其間仰之彌峻每至因之論席肅然

卷二

十一

改容沈吟久之方用酬遣因抗音馳辯雷驚
波注盡妙窮微藏牙折角益州總管鄧國公
竇璉行臺左僕射贊國公竇軌長史申國公
高士廉范陽公盧承慶及前後首僚西南嶽
牧並國華朝秀重望崇班共籍芳聲俱申虔
仰乃於彭門山寺習道安居此寺往經廢毀
院宇凋弊因慨然構懷專事營繕未移再稔
蔚成淨場又以九部微言三界式仰緬惟法
盡將翳龍官遂於寺之北巖刻書經典窮多
羅之秘袞盡毗尼之正文縱堯世之洪水襄
陵任趙簡之北山燎狩必無他慮與劫齊休
旣而清猷遠暢峻業遐昭遂簡宸衷乃紆天
綍追赴京邑止大慈恩寺與玄奘法師翻譯
校定梵本兼充證義奘師偏獎賞之每有難
文同加參酌新翻弗墜因有力焉慧日寺主

楷法師者聰爽溫瞻聲藹鴻都首建法筵請
開奧義帝城緇俗具來諮稟欣焉相顧得所
未聞因研幾史籍尤好老莊咀其菁華舍其
腴潤包四始於風律綜五聲於文緒故所講
訓內外該通其專業者涅槃華嚴大品維摩
法華楞伽等經十地地持毗曇智度攝大乘
對法佛地等論及四分等律其攝論維摩仍
著章疏已而能事畢矣示疾終於長安慧日
寺則顯慶三年三月十一日也春秋七十二
越明年正月旋神座于益部二月八日窆于
彭門光化寺石經之側道俗送葬數有數千
弟子玄凝等嗣其香火至龍朔中中臺司藩
大夫李儼製碑歐陽通書焉

唐波凌國智賢傳

會寧

釋若那跋陀羅華言智賢南海波凌

亦曰國訶凌

註二

十二

人也善三藏學麟德年中有成都沙門會寧
欲往天竺觀禮聖跡泛舶西遊路經波凌遂
與智賢同譯涅槃後分二卷此於阿笈摩經
內譯出說世尊焚棺收設利羅等事與大涅
槃頗不相涉譯畢寄經達交州寧方之西域
至儀鳳年初交州都督梁難敵遣使同會寧
弟子運期奉表進經入京三年戊寅大慈恩
寺沙門靈會於東宮啓請施行運期奉侍其
師因心莫比師令齋經行化故無暇影隨往
西域也

唐洛京白馬寺覺救傳

釋佛陀多羅華言覺救北天竺罽賓人也齋
多羅夾誓化支那止洛陽白馬寺譯出大方
廣圓覺了義經此經近譯不委何年且隆道
爲懷務甄詐妄但真詮不謬豈假具知年月

耶救之行迹莫究其終大和中圭峯密公著
疏判解經本一卷後分二卷成部續又爲鈔
演暢幽邃今東京太原三蜀盛行講演焉

唐五臺山佛陀波利傳貞順

釋佛陀波利華言覺護北印度屬賓國人忘

身徇道徧觀靈跡聞文殊師利在清涼山遠

涉流沙躬來禮謁以天皇儀鳳元年丙子杖

錫五臺虔誠禮拜悲泣兩淚異覩聖容條焉

見一老翁從山而出作婆羅門語謂波利曰

師何所求耶波利荅曰聞文殊大士隱迹此

山從印度來欲求瞻禮翁曰師從彼國將佛

頂尊勝陀羅尼經來否此土衆生多造諸罪

出家之輩亦多所犯佛頂神呪除罪祕方若

不齋經徒來何益縱見文殊亦何能識師可

還西國取彼經來流傳此土即是徧奉衆聖

廣利羣生拯接幽冥報諸佛恩也師取經來
至弟子當示文殊居處波利聞已不勝喜躍
裁抑悲淚向山更禮舉頭之頃不見老人波
利驚愕倍增虔恪遂返本國取得經迴既達
帝城便求進見有司具奏天皇賞其精誠崇
斯祕典下詔鴻臚寺典客令杜行顛與日照
三藏於內共譯譯訖襯絹三十四匹經留在內
波利垂泣奏曰委弃身命志在利人請帝流
行是所望也帝愍其專切遂留所譯之經還
其梵本波利得經彌復忻喜乃向西明寺訪
得善梵語僧順貞奏乞重翻帝俞其請波利
遂與順貞對諸大德翻出名曰佛頂尊勝陀
羅尼經與前杜令所譯者呪韻經文少有同
異波利所願既畢却持梵本入于五臺莫知
所之或云波利隱金剛窟今永興龍首岡有

波利藏舍利之所焉大曆中南嶽雲峯寺沙
門法照入五臺山禮金剛窟夜之未央剋責
撲地忽見一僧長七尺許梵音朗暢稱是佛
陀波利問曰阿師如此自苦得無勞乎有何
願樂照對曰願見文殊曰若志力堅強真實
無妄汝可脫履於板上尺尺聖顏令子得見
照遂瞑目俄已入窟見一院題額云金剛般
若寺字體會健光色閃爍其院皆是異寶莊
嚴名目不暇樓觀複沓殿宇連延眾憲密緻
鈴鐸交鳴可二百所間有祕藏中緘金剛般
若并一切經法人物魁偉殆非常所覩也文
殊大聖處位尊嚴擁從旁午宣言慰勞分茶
賦食訖波利引之出去照苦乞在寺波利不
許臨別勉之努力修進再來可住照還至板
上躡履迴眸之際波利隱焉

系曰道家尸解說有多端或隱真形而存假
質矧以登地大士漏盡羅漢或此在他亡或
分身易態皆以之為遊戲耳以之為利物焉
其佛陀波利出沒無恒變化何極出金剛窟
接法照師蓋與之有緣闖然而現故杜多迦
葉久隱諸峯晉法顯往遊靈鷲見于山下焉
唐尊法傳

釋尊法西印度人也梵云伽梵達磨華云尊
法遠踰沙磧來抵中華有傳譯之心堅化導
之願天皇永徽之歲翻出千手千眼觀世音
菩薩廣大圓滿無礙大悲心陀羅尼經一卷
經題但云西天竺伽梵達磨譯不標年代推
其本末疑是永徽顯慶中也又準千臂經序
云智通同此三藏譯也法後不知其終
唐西京慧日寺無極高傳阿難律木又
師迦葉師

釋無極高中印度人梵云阿地瞿多華云無極高也出家氏族未憑書之高學窮滿字行潔圓珠精練五明妙通三藏永徽三年壬子歲正月自西印度齋梵夾來屆長安勅令慈門寺安置沙門大乘琮等十六人英公李世勣鄂公尉遲德等十二人同請高於慧日寺浮圖院建陀羅尼普集會壇所須供辦法成之日屢現靈異京中道俗咸歎希逢沙門玄楷等固請翻其法本以四年癸丑至于五年於慧日寺從金剛大道場經中撮要而譯集成一部名陀羅尼集經一十二卷玄楷筆受于時有中印度大菩提寺阿難律木叉師迦葉師等於經行寺譯功德天法編在集經第十卷內故不別出焉

唐廣州制止寺極量傳

釋極量中印度人也梵名般刺蜜帝此言極量懷道觀方隨緣濟物展轉遊化漸達支那印度俗呼廣府為支那名帝亦為摩訶支那也乃於廣州制止道場駐錫眾知博達祈請頗多量以利樂為心因敷祕蹟神龍元年乙巳五月二十三日於灌頂部中誦出一品名大佛頂如來密因修證了義諸菩薩萬行首楞嚴經譯成一部十卷烏菴國沙門彌伽釋迦釋迦補訛正云譯語錄佐此曰雲峯菩薩戒弟子前正議大夫同中書門下平章事清河房融筆受循州羅浮山南樓寺沙門十六懷迪證譯量翻傳事畢會本國王怒其擅出經本遣人追攝泛舶西歸後因南使入京經遂流布有惟愨法師資中沈公各著疏解之唐洛京大徧空寺實叉難陀傳

釋實叉難陀一云施乞叉難陀華言學喜葱

嶺北于闐人也智度恢曠風格不羣善大小
乘旁通異學天后明揚佛日崇重大乘以華
嚴舊經處會未備遠聞于闐有斯梵本發使
求訪并請譯人又與經夾同臻帝闕以證聖
元年乙未於東都大內大徧空寺翻譯天后
親臨法座煥發序文自運仙豪首題名品南
印度沙門菩提流志沙門義淨同宣梵本後
付沙門復禮法藏等於佛授記寺譯成八十
卷聖曆二年功畢至久視庚子駕幸潁川三
陽宮詔又譯大乘入楞伽經天后復製序焉
又於京師清禪寺及東都佛授記寺譯文殊
授記等經前後總出一十九部沙門波崙玄
軌等筆受沙門復禮等綴文沙門法寶恒景
等證義太子中含賈膺福監護長安四年又
以母氏衰老思歸慰覲表書再上方俞勅御

陳二

十七

史霍嗣光送至于闐暨和帝龍興有勅再徵
景龍二年達于京輦帝屈萬乘之尊親迎於
開遠門外傾都緇侶備幡幢導引仍飾青象
令乘之入城勅於大薦福寺安置未遑翻譯
遘疾彌留以景雲元年十月十二日右脇累
足而終春秋五十九歲有詔聽依外國法葬
十一月十二日於開遠門外古然燈臺焚之
新盡火滅其舌猶存十二月二十三日門人
悲智勅使哥舒道元送其餘骸及斯靈舌還
歸于闐起塔供養後人復於茶毗之所起七
層塔土俗號爲華嚴三藏塔焉
周西京廣福寺日照傳
釋地婆訶羅華言日照中印度人也洞明八
藏博曉五明戒行高奇學業勤悴而呪術尤
工以天皇時來遊此國儀鳳四年五月表請

翻度所齋經夾仍準玄奘例於一大寺別院

安置并大德三五人同譯至天后垂拱末於

兩京東西太原寺西太原寺後改西崇福寺東太原寺後改大福先寺

及西京廣福寺譯大乘顯識經大乘五蘊論

等凡一十八部沙門戰陀般若提婆譯語沙

門慧智證梵語勅諸名德助其法化沙門道

成薄塵嘉尚圓測靈辯明恂懷度證義沙門

思玄復禮綴文筆受天后親敷睿藻製序冠

首焉照嘗與覺護同翻佛頂深體唐言善傳

佛意每進新經錫賚豐厚後終於翻經小房

享年七十五天后勅葬于洛陽龍門香山塔

見存焉

周洛京魏國東寺天智傳

釋提雲般若或云提雲陀若那華言天智于

闐國人也學通大小解兼真俗呪術禪門無

卷二

十八

不諳曉永昌元年來屆于此謁天后於洛陽

勅令就魏國東寺後改大周東寺翻譯即以其年巳

丑至天授二年辛卯出華嚴經法界無差別

論等六部七卷沙門處一筆受沙門復禮綴

文沙門德感慧儼法明恒景等證義智終年

卒地莫得而聞

周洛京佛授記寺慧智傳明

釋慧智其父印度人婆羅門種因使遊此方

而生於智少而精勤有出俗之志天皇時從

長年婆羅門僧奉勅度為弟子本既梵人善

閑天竺書語生于唐國復練此土言音三藏

地婆訶羅提雲若那寶思惟等所有翻譯皆

召智為證兼令度語後至長壽二年癸巳智

於東都佛授記寺自譯觀世音頌一卷不詳

所終有沙門明佺者不知何許人出家隸業